

32

(1885)

32

32

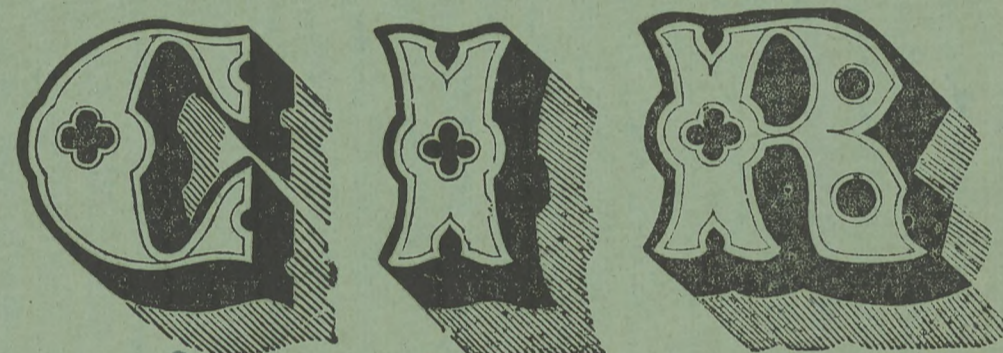
**We Wtorek**  
dnia 17. Listopada  
na placu targowym  
na przeciw c. k. Dyrekcyi  
skarbowej.



**Dienstag**  
den 17. November  
am Markt-Platze  
vis-à-vis der k. k. Finanz-  
Direction.



**Amerykański**



**A. Richtera.**

Towarzystwo składa się z 25 osób i posiada 14 najlepiej  
tresowanych koni.

**WIELKIE PRZEDSTAWIENIE**

złożone z wyższej jazdy konnej, tresury koni, gimnastyki i komicznej pantominy.

**PROGRAM:**

1. Po pierwszy raz  
**wielkie skakanie przez trampolinę i przez 6 koni.**  
wykonane przez p. Santo Pensei z południowej Ameryki i przez pana Ludowiko;
2. Wielki skok, wykonany przez małą Mitzi.
3. „Miska“ i „Luzi“, obydwaj na wolności tresowane i przedstawione przez Dyrektora.
4. Wielkie skoki parterowe, wykonane przez całe towarzystwo.
5. Parforsowe obroty konno, wykonane przez jeźdca p. Ferdinando.
6. „Cezar“ rosyjski stepowy koń, przedstawiony przez Dyrektora.
7. Występ ulubionego Herkulesa pana Bürgera.
8. Produkcya na różnoboku, wykonana przez pana Ferenz.
9. „Mitzi“ koń kauczukowy, przedstawiony przez Dyrektora.
10. Entrée komiczne, fotograf z Weidlingau.
11. Taniec narodowy, wykonany przez pannę Marietta.
12. „Figaro“ koń czystej angielskiej krwi, jeżdżony przez Dyrektora na wszystkie sposoby jazdy wielkiej szkoły.
13. Po pierwszy raz wielka produkcya na latających obręczach.
14. Występ oryginalnego komika James Plack.
15. „Brilliant“ arabski ogier pstrokaty, tresowany i przedstawiony przez Dyrektora.
16. Poeta czyli szalony wierszopis, komiczna scena konno.
17. Ewolucye konno, wykonane przez p. F. Richtera.
18. Produkcya olbrzymiej siły w zębach, wykonana przez pana Plack.
19. Wielka produkcya na wiszącym różnoboku, wykonana przez niezrównanego Santo Pensei.
20. Produkcya najlepszych koni ze szkoły i z wolności, wykonana przez Dyrektora.

**Na zakończenie:**

**STATUA Z MARMURU**  
czyli **Pierot w rozpacz,**  
nadmwyczaj komiczna scena, wykonana przez kilku panów i dam  
Towarzystwa.

Otwarcie kasy o godz. 6. Początek o godz. w pół do 8 wieczór.

**CENY MIEJSC:** Krzesło 1 złr. I. miejsce 60 cent., II. miejsce 40 cent.,  
III. miejsce 20 cent., dla pp. wojskowych bez szarzy połowę trzeciego miejsca.

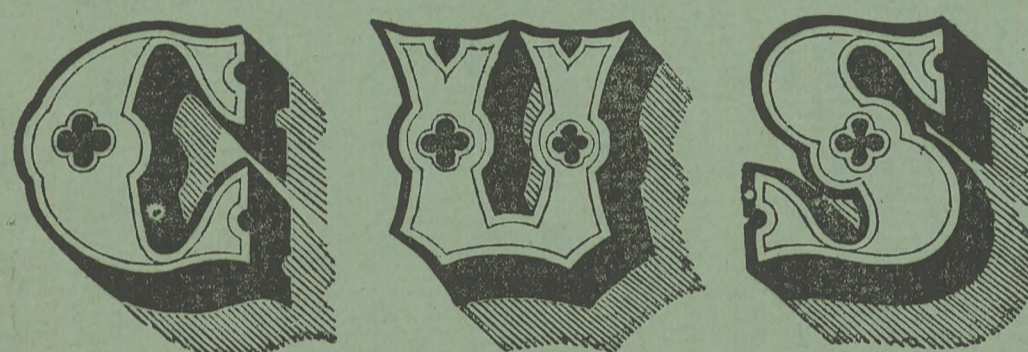
O liczny udział uprasza

**A. RICHTER,** dyrektor.

**We środę wielkie przedstawienie.**

Z drukarni A. Rusinowskiego w Tarnowie 1885.

**Amerikanischer**



**A. Richter.**



Die Gesellschaft besteht aus 25 Personen und besitzt 14 vorzüglich  
dressirten Pferde.

**GROSSE VORSTELLUNG**

in der höheren Reitkunst, Gymnastik, Akrobatik und Pferdedressur.

**PROGRAMM:**

1. Zum ersten Male  
**grosses Trambolin-Springen über 6 Pferde.**  
Ausgeführt von dem Süd-Amerikaner Santo Pensei und Herrn Ludovicko.
2. Grand Voltige, ausgeführt von der kleinen Mitzi.
3. „Miska“ und „Luzi“, beide in Freiheit dressirt und vorgeführt vom Director.
4. Grosses Parterre-Springen, ausgef. v. der ganzen Gesellschaft.
5. Parforce-Touren zu Pferd, geritten v. Ferdinando.
6. „Cäsar“, russisches Steppenpferd, vorgef. v. Director.
7. Auftreten des beliebten Hercules Herrn Bürger.
8. Production auf dem Trapez, ausgef. v. Herrn Ferenz.
9. „Mitzi“, Kautschuk-Pferd, vorgef. vom Director.
10. Komicches Entrée der Fotograf von Weidlingau.
11. Nationaltanz, getanzt vom Frl. Marietta.
12. „Figaro“, englischer Vollblut-Wallach, geritten in allen Gangarten der hohen Schule vom Director.
13. Zum 1. Male grosse Production auf den fliegenden Ringen.
14. Auftreten des Original-Jongleurs James Plack.
15. Brillant arabischer Scheckhengst, dressirt und vorgef. vom Director.
16. Poet oder der närrische Dichter, komiche Scene zu Pferd.
17. Evolutionen zu Pferd, ausgeführt von F. Richter.
18. Riesen-Zahnkraft-Production ausgef. v. H. Plack.
19. Grosse Production auf dem schwebenden Trapez, ausgef. von dem unübertrefflichen Santo Pensei.
20. Vorführung der besten Schul- und Freiheitspferde von Herrn Director A. Richter.

**Zum Schlusse:**

**MARMOR-STATUE**  
oder der **Pierot in Verzweiflung,**  
höchst komiche Scene, ausgeführt von mehreren Herren und Damen  
der Gesellschaft.

Cassaeröffnung 6 Uhr. Anfang praecis halb 8 Uhr Abends.

**PREISE DER PLÄTZE:** Sessel 1 fl. I. Platz 60 kr., II. Platz 40 kr., III. Platz  
20. kr., Militär ohne Charge auf den III. Platz 10 kr.

Um zahlreichen Zuspruch bittet ergebenst **A. RICHTER,** Direktor.

**Mittwoch grosse Vorstellung.**



**Wę Włotek**  
dnis 17. Listopada  
na placu targowym  
na przeciw c. k. Dyrekcyi  
skarbowej.



**Dienstag**  
den 17. November  
am Markt-Platz  
vis-à-vis der k. k. Finanz-  
Direction.



**Amerykanski | Amerikanscher**  
**A. Richter**



Towarzystwo składa się z 25 osób i posiada 14 najpiękniej  
przeznaczonych koni.

**WIELKIE PRZEDSTAWIENIE**

Wzrost z wyżej jazdy konnej, turyzmu, gimnastyki i kombinacji pantomimij.

**PROGRAM**

I. Po pierwszy raz  
wielkie skakanie przez trampolinę i przez 6 koni.  
W wykonaniu przez p. Senta Fossa z podziwem Ameryki i przez pana Jankowskiego.  
2. Wielki skok, wykonany przez pana Senta Fossa.  
3. Między 1. i 2. skok, odbywa się wzniosła trawersa i przedstawienie przez Dyrektora.  
4. Wielki skok przez rowy, wykonany przez pana Senta Fossa.  
5. Partowa obrót konno, wykonany przez każdego p. Ferdinanda.  
6. "Gazet" czyli skok przez przedstawienie przez Dyrektora.  
7. Wybieg ulubionego Holenderskiego pana Dyrektora.  
8. Produkcja za równok, wykonana przez pana Fossa.  
9. "Miska" kod kanonowy przedstawiony przez Dyrektora.  
10. Knieć komizna, fotograf z Weinbrennerem.  
11. Taniec narodowy, wykonany przez pana Jankowskiego.  
12. "Fizyka" kod czystej matematyki, wykonany przez Dyrektora na wyjątko sposobie jazdy wielkiej szkoły.  
13. Po pierwszy raz wielka produkcja na 14 koniach od Dyrektora.  
14. Wybieg oryginalnego konia Jamesa Placka.  
15. "Bilant" arabski ogier parokrotny i przedstawiony przez Dyrektora.  
16. Poeta czyli szalony wierszopis, komizna scena konno.  
17. Inowacje konno, wykonana przez p. Jankowskiego.  
18. Produkcja obywatelska, wykonana przez pana Placka.  
19. Wielka produkcja na wzniosłym równok, wykonana przez niezmierzonego Senta Fossa.  
20. Produkcja najpiękniejsz koni za szkoły i z wzniosłości, wykonana przez Dyrektora.

**Na zakończenie:  
STATUA Z MARMURU**

caży Piłot w rozpaczy,  
nagdywać) komizna scena, wykonana przez kilku panów i dam  
Towarzystwa.

Otwarcie kasy o godz. 6. Początek o godz. w pół do 8 wieczór.

**CENY MIEJSC:** Krzesła I. i II. miejsce 60 cent., II. miejsce 40 cent.,  
III. miejsce 20 cent. dla pań wstępują bez karty połowę trzeciego miejsca.

A. RICHTER, Dyrektor.

**Węrode wielkie przedstawienie.**

z drukarni A. Rostkowskię w Tomowie 1894.

**GROSSE VORSTELLUNG**

in der höheren Reitkunst, Gymnastik, Akrobatik und Pferdebesitz.

**PROGRAMM**

I. Zum ersten Male  
Grosses Trambolin-Springen über 6 Pferde.  
Angeführt von dem Bild-Amerikaner Senta Fossa und Herrn Lubowitsch.  
2. Grand Volée, angeführt von der kleinen Miska.  
3. "Miska" und "Luz", beide in Freiheit dressiert und angeführt vom Director.  
4. Grosses Partot-Springen, angef. v. der ersten Goeckel.  
5. Partot-Tourne zu Pferd, gezeigt v. Ferdinande.  
6. "Gazet", russisches Stoppelreiter, angef. v. Director.  
7. Aufzehen des beliebten Hebräer Herrn Hager.  
8. Produktion auf dem Trapp, angef. v. Herrn Fossa.  
9. "Miska", kanonisch Pferd, angef. vom Director.  
10. Komisches Knäse der Fotograf von Weinbrenner.  
11. Nationaltanz, gezeigt vom Frl. Mariska.  
12. "Fizyka", englischer Vollier-Walzer, gezeigt in allen Gängen der hohen Schule vom Director.  
13. Zum I. Male Grosse Produktion auf den liegenden Hängen.  
14. Aufzehen des Original-Jongleurs James Plack.  
15. Brillant arabischer Hochsprung, dressiert und angef. vom Director.  
16. Post oder der natürliche Dichter, komische scene zu Pferd.  
17. Evolutionen zu Pferd, angeführt von F. Richter.  
18. Klassische-Jankowsky-Produktion angef. v. H. Plack.  
19. Grosse Produktion auf dem schwebenden Trapp, angef. von dem unsterblichen Senta Fossa.  
20. Verführung der besten Schil- und Fiedelphäbe von Herrn Director A. Richter.

**MARMOR-STATUE**

ober der Piłot in Verzweiflung,  
höchst komische Scene, angeführt von mehreren Herren und Damen  
der Gesellschaft.

Casseneröffnung 6 Uhr. Anfang gratis halb 8 Uhr Abends.

**PREISE DER PLÄTZE:** Beesel I. u. II. Platz 60 kr., III. Platz 40 kr., III. Platz  
20 kr. Militär ohne Charge auf den III. Platz 10 kr.

Um zahlreichen Zuspruch bitten ergebenst A. RICHTER, Direktor.

**Mittwoch grosse Vorstellung.**